



Holy Family Parish

*Sacred Heart - St. Joseph - St. Ladislaus Churches, New Brunswick NJ
a trauma-informed community*

www.holyfamilyforall.org

email: HFPcenter@holyfamilyforall.org

social media: [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)

<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

We worship:

The Lord's Day: 4:30pm Sat. Vigil at Sacred Heart

8:00am (English, St. Ladislaus)

9:00am (Polish, St. Joseph)

9:00am (Hungarian, St. Ladislaus)

10:00am (Spanish/English, Sacred Heart)

12:00pm (Spanish, St. Joseph)

7:00pm (Spanish, St. Joseph)

Weekdays: 7:00am Mon - Fri (St. Ladislaus)

8:00am Mon - Sat (Sacred Heart)

7:00pm: Tues. (St. Joseph, Spanish)

7:00pm Wed. (Sacred Heart, Spanish)



Priesthood Sunday Domingo del Sacerdocio

THANK YOU,
FATHER!

HFP PARISH CENTER

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901
Voice: 732-545-1681 Fax: 732-545-5059

PASTORAL TEAM

Brandy ALEXANDER, trauma-informed care specialist
(ext. 1008) BrandyA@holyfamilyforall.org

Nestor BRAVO MARTINEZ parish case manager
(ext. 1005) NestorB@holyfamilyforall.org

Nathalie CUADROS, administrative program manager
(ext 1003) NathalieC@holyfamilyforall.org

Jennifer HERRERA, youth empowerment specialist
JenniferH@holyfamilyforall.org

Catherine KOVARCIK, director of family faith formation
CatherineK@holyfamilyforall.org

Alexi MOTTA, licensed social worker &
community service manager
(ext. 1003) AlexiM@holyfamilyforall.org

Rocio RAMOS, director of pastoral services
(ext.1002) RocioR@holyfamilyforall.org

Rev. Thomas RYAN, pastor
(ext.1006) - TRYAN@holyfamilyforall.org

Renel SEVILLA, business and pastoral administrator
(ext. 1004) - HFPcenter@holyfamilyforall.org

Rev. Fredy TRIANA, parochial vicar
(ext. 1013) - FRFREDYT@holyfamilyforall.org

PARISH LEADERS

PARISH TRUSTEES: Thomas Szallai, Carol Meszaros

FINANCE COUNCIL: Thomas Szallai, chair

PASTORAL COUNCIL: Marie Zach

NeXt Level (IMT) - Neybery Cortez

Blessing of Pets

Saturday, October 4

12:00 Noon

By the garden of the Holy Family

Sacred Heart Church

56 Throop Ave



Bendición a las Mascotas

Sábado 4 de octubre

a las 12:00 del mediodía.

En el jardín de la Sagrada Familia,

en el Sagrado Corazón.

56 Throop Ave.



MASS INTENTIONS

Saturday, September 27 - Saint Vincent De Paul, Priest

8:00 AM - (SH)- (English) - Paulino Martinez Camarillo

Una año de fallecimiento

4:30 PM - (SH)- (English) - Alfred Meade

**Sunday, September 28 - Twenty - Sixth Sunday
in Ordinary Time**

8:00AM (SL) - (English) - Sr. Lorraine Delaney

9:00 AM (SJ) - (Polish - Podziękowanie za opiekę Bożą z
prośbą o dalsze błogosławieństwo dla Marty i Ryana na
nowej drodze życia

9:00 AM (SL) - (Hungarian) - For the people

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Fernando Ramirez

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Monday, September 29 - Saints Michael, Gabriel,
& Raphael, Archangels**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

**Tuesday, September 30 - Saint Jerome, Priest
& Doctor of the Church**

7:00 AM (SL) - (English) -For the people

8:00 AM (SH) - (English) -For the Souls in Purgatory

7:00 PM (SJ) (Spanish) - For the people

**Wednesday, October 1 - Saint Therese
Of the Child Jesus, Virgin & Doctor of the Church**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

7:00 PM (SH) (Spanish) - For the people

Thursday, October 2—The Holy Guardian Angels

7:00 AM (SL) - (English) - For the people

8:00 AM (SH) - (English) - For the people

Friday, October 3 - Weekday

7:00 AM (SL) - (English) - Special Intention

8:00 AM (SH) - (English - SOCIETY of REMEMBRANCE

Saturday, October 4 - Saint Francis of Assisi

8:00 AM - (SH)- (English) - For the people

4:30 PM - (SH)- (English) - Richard Torrisi

**Sunday, October 5 - Twenty - Seventh Sunday
in Ordinary Time**

8:00AM (SL) - (English) - For the people

9:00 AM (SJ) - (Polish - Za dusze św.p. Jana Żukowskiego
i Jana Dzienuć

9:00 AM (SL) - (Hungarian) - For the people

10:00 AM (SH) - (Bilingual) - For the people

12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Richard Jose Mezon

7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Por las Almas en el Purgatorio

PRAYER for PRIESTS

Gracious and loving God,
we thank you for the gift of our priests.
Through them, we experience your presence
in the sacraments.

Help our priests to be strong in their vocation.

Set their souls on fire with love for your people.

Grant them the wisdom, understanding,
and strength they need to follow in the footsteps of Jesus.

Help them to become instruments of your divine grace.

We ask this through Jesus Christ,
who lives and reigns as our Eternal Priest. Amen.



ORACIÓN por los SACERDOTES

*Dios misericordioso y amoroso,
te damos gracias por el don de nuestros sacerdotes.
A través de ellos, experimentamos tu presencia
en los sacramentos.*

Ayuda a nuestros sacerdotes a ser firmes en su vocación.

Infunde en ellos el amor por tu pueblo.

Concédeles la sabiduría, la comprensión

y la fuerza que necesitan para seguir los pasos de Jesús.

Ayúdalos a convertirse en instrumentos de tu divina gracia.

*Te lo pedimos por Jesucristo, que vive
y reina como nuestro Sacerdote eterno. Amén.*

PRAYER LIST / LISTA DE ORACIÓN

ONLY MEMBERS OF THE FAMILY
can add names to this list of the sick.
SOLO LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA
pueden agregar nombres a esta lista
de enfermos.

Deacon Nelson Torres

Brian Barry

Brian Ward

John Ward

Zofia Baginski

Zofia Lesiak

Wladystaw Prosciak

Thomas Leskowski

Faith Santos Ortiz

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

For details regarding baptisms, weddings,
quinceañeras, anointing of the sick, &
Family Faith Formation, please call the
HFP Parish Center at (732) 545 - 1681
Ext 1002, Rocio Ramos.



Weekend Offertory

9/14/2025

Weekend \$3,417

St. Vincent DePaul \$941



To donate online, go to our
website: holyfamilyforall.org
Click on DONATE.



SPOTLIGHT ON FAMILY FAITH FORMATION

Holy Family Parish's Family Faith Formation Program aims to continue to grow your family's spiritual learning. This year, our Family Faith Formation Program will continue to follow a "Mass/Class" approach. The format of Mass/Class means our classes will be focused around our children and families growing a deeper understanding of our faith and significance of the Eucharist through attending weekly Mass and celebrations throughout the Liturgical Year. As Catholics, engaging in weekly Mass and these Celebrations guides our learning in Christ, specifically in teaching to our children.

Our Family Faith Mass/Class Program consists of Family & Church Experiences as well as Families attending Mass on Sundays. Classes meet about two times per month from September-May. Periodically throughout the year, families will join children in classes to observe what their child is learning and/or grow in their own spiritual faith.

Attending Mass on Holy Days and different events throughout the Liturgical Year allow children to better understand these important faith celebrations.

Students will learn using age-appropriate books and resources. Similar to previous years, children will receive sacraments following preparation classes scheduled prior to the sacrament.



ENFOQUE EN LA FORMACIÓN FAMILIAR EN LA FE

El Programa de Fe Familiar de la Parroquia Sagrada Familia continúa fomentando el aprendizaje espiritual de su familia. Este año, nuestro Programa de Fe Familiar seguirá el enfoque de "Misa/Clase". Este formato significa que nuestras clases se centrarán en que nuestros niños y familias profundicen en nuestra fe y la importancia de la Eucaristía a través de la asistencia a la Misa semanal y las celebraciones durante el Año Litúrgico. Como católicos, participar en la Misa semanal y estas celebraciones guía nuestro aprendizaje en Cristo, especialmente en la enseñanza a nuestros hijos.

Nuestro Programa de Misa/Clase de Fe Familiar consiste en experiencias familiares y en la Iglesia, así como en la asistencia de las familias a la Misa dominical. Las clases se reúnen aproximadamente dos veces al mes de septiembre a mayo. Periódicamente a lo largo del año, las familias se unirán a los niños en las clases para observar lo que sus hijos están aprendiendo y/o para crecer en su propia fe espiritual.

Asistir a Misa en los Días Santos y en diferentes eventos durante el Año Litúrgico permite a los niños comprender mejor estas importantes celebraciones de la fe.

Los estudiantes aprenderán utilizando libros y recursos apropiados para su edad. Al igual que en años anteriores, los niños recibirán los sacramentos después de clases de preparación programadas antes del sacramento.



Order of Christian Initiation of Adults (OCIA)

The Order of Christian Initiation of Adults (OCIA) is a journey of conversion and deep encounter with Jesus Christ. Through prayer, catechesis, and life in the parish community, adults and teenagers older than 16 are prepared to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation, and Eucharist, or to be fully welcomed into the Catholic Church.

Fr. Fredy Triana, Parochial Vicar of Holy Family Parish, leads the OCIA program for our parish. For an initial inquiry, please call (732) 545-1681 ext. 1013.

To learn more about the OCIA, visit the United States Conference of Catholic Bishops website: <https://www.usccb.org/beliefs-and-teachings/who-we-teach/christian-initiation-of-adults>

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA / OCIA)



El Rito de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA/OCIA) es un camino de conversión y de encuentro vivo con Jesucristo. A través de la oración, la catequesis y la vida en la comunidad parroquial, adultos y jóvenes mayores de 16 años se preparan para recibir los sacramentos de Bautismo, Confirmación y Eucaristía, o para ser plenamente acogidos en la Iglesia Católica.

El P. Fredy Triana, Vicario Parroquial de la Parroquia de la Sagrada Familia, dirige el programa de RICA/OCIA en nuestra parroquia. Para una consulta inicial, favor de llamar al (732) 545-1681 ext. 1013.

Para más información sobre el RICA/OCIA, visite el sitio oficial de la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos: <https://www.usccb.org/beliefs-and-teachings/who-we-teach/christian-initiation-of-adults>

Neighborhood Clean-Up

Please join us for a neighborhood clean-up
on Thursday, October 2.
Meet in the Sacred Heart Church parking lot
at 10AM!



Limpieza del Vecindario

Ven para una limpieza del vecindario el jueves,
2 de octubre. ¡Nos reuniremos en el estacionamiento
de la Iglesia del Sagrado Corazón a las 10AM!

Hispanic Heritage Mass

Please join Bishop Checchio for the celebration of the
Hispanic Heritage Mass,
on Friday, October 10, 2025, at 7 p.m.
at the Cathedral of Saint Francis of Assisi, Metuchen.
Before the Mass, Fr. Ronal Vega will pray the Rosary
starting at 6:20 p.m.

We encourage you to wear your traditional
dress to represent your country.
Everyone is welcome!



Misa de la Herencia Hispana

Acompaña al Obispo Checchio en la celebración de la
Misa de la Herencia Hispana
el viernes 10 de octubre de 2025
a las 7:00 p.m.

En la Catedral San Francisco de Asís en Metuchen.
Antes de la Misa, el Padre Ronal Vega liderará el rezo
del Santo Rosario iniciando a las 6:20 pm.
Motivamos a los asistentes a vestir su traje típico,
en representación de su país.
¡Todos son bienvenidos!

Mes Nacional de la Herencia Hispana

Los estado unidenses celebran
el Mes Nacional de la Herencia Hispana
del 15 de septiembre al 15 de octubre.

Es un momento para celebrar la herencia, la historia,
las tradiciones y la diversidad
cultural de los hispanoamericanos.

El tema de 2025 para el Mes Nacional de la Herencia
Hispana es "Herencia colectiva: honrar el pasado, in-
spirar el futuro". Este tema enfatiza la celebración de
las tradiciones culturales profundamente arraigadas de
las comunidades hispanas y latinoamericanas y, al
mismo tiempo, mira hacia la creatividad y el potencial
de las generaciones futuras.



National Hispanic Heritage Month

Americans observe National Hispanic Heritage Month
from September 15 to October 15.

It is a time to celebrate the heritage, history, traditions,
and cultural diversity of Hispanic Americans. The
2025 theme for National Hispanic Heritage Month is
"Collective Heritage: Honoring the Past, Inspiring the
Future". This theme emphasizes celebrating the deep-
rooted cultural traditions of the Hispanic and Latine
American communities while also looking forward to
the creativity and potential of future generations.

SAVE THE DATE

2025 Blue Mass

Wednesday, October 29, 2025, at 10:30 a.m.

Cathedral of St. Francis of Assisi
548 Main Street, Metuchen, NJ

Bishop James Checchio will celebrate the 23rd
Annual Blue Mass with local, county,
state, and federal law enforcement
officials to honor and pray for those
law enforcement officials of all faiths
who live and work in the
Diocese of Metuchen.



*El obispo James Checchio celebrará la 23ª Misa Azul Anu-
al con funcionarios encargados de hacer cumplir la ley
locales, del condado, estatales y federales para honrar y
orar por aquellos funcionarios encargados de hacer
cumplir la ley de todas las religiones que viven y trabajan
en la Diócesis de Metuchen.*



OGŁOSZENIA PARAFIALNE

XXVI Niedziela Zwykła
28 września 2025 r.

Można zamawiać **intencje Mszy Świętych niedzielnych** na rok **2026**. Intencje przyjmuje p. Bogumiła Kacprzyński. Prosimy o nieprzekraczanie limitu trzech intencji na rodzinę, aby każdy miał możliwość tej szczególnej Ofiary Mszy Świętej oraz modlitwy całej wspólnoty w swoich potrzebach i dziękczynieniach.

W niedzielę **5 października** bardzo serdecznie zapraszamy wszystkich na **Paradę Pułaskiego** w Nowym Jorku. **Marszałkiem** tegorocznej Parady z **Middlesex County** jest **Jonathan Galarza, Miss Polonia** to **Alexa Galarza, Miss Polonia z Uniwersytetu Rutgers** to **Aleksandra Osemlak**. Prosimy o jak najszybszą rezerwację miejsc w autobusie poprzez wpisanie się na listę wywieszoną w przedsionku kościoła. **Odjazd autobusu** jest przewidywany na **godz. 11:00**.

Chcielibyśmy zaktualizować **członkostwo Klubu Polonia**. Prosimy wszystkich członków, którzy jeszcze tego nie uczynili, o uiszczenie składki za rok 2025 w wysokości \$20. Składki przyjmuje skarbnik Klubu Polonia – p. Krzysztof Jachowski.

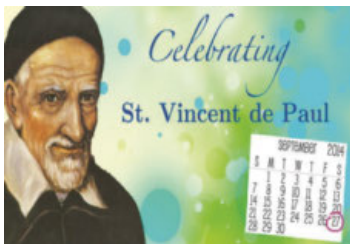
Druga kolekta w następną niedzielę zostanie przeznaczona na **Stowarzyszenie Św. Wincentego a Paulo**.

Życzymy wszystkim wiele radości z przeżywanego wypoczynku niedzielnego oraz pomocy bożej na cały nadchodzący tydzień.

PARISH ANNOUNCEMENTS

XXVI Sunday in Ordinary Time

September 28, 2025



The intentions of Sunday Masses for 2026 are accepted at the choir. We allow the limit of three intentions per family to give a chance of this special prayer to everyone.

On **Sunday, October 5** everybody is invited to the **Pulaski Day Parade** in NYC. Our **Marshal for Middlesex County** this year is **Jonathan Galarza**, our **Miss Polonia – Alexa Galarza, Rutgers University Miss Polonia – Aleksandra Osemlak**. Please, sign your name on the list in the church vestibule to reserve a seat on the bus ASAP. The bus is scheduled to leave at **11:00**.

We would like to **update the membership of the Polonia Club**. We ask all members who have not yet done so, to pay this year's fee of \$20. Contributions are accepted by the treasurer of the Polonia Club – Mr. Christopher Jachowski.

Next Sunday's **second collection** will be for **St. Vincent De Paul Society**.

God's blessings to everyone for today, as well as for the coming week.

SAINT LADISLAUS CHURCH

@ **HOLY FAMILY PARISH**

A Sunday Reflection by István Horváth



“Then Abraham said, ‘If they will not listen to Moses and the prophets, neither will they be persuaded if someone were to rise from [among] the dead.’” Lk 16:31

Jesus uses the Parable of the rich man and Lazarus the beggar to point out two very important truths to His disciples: on one hand it is a foreshadowing of His Death and Resurrection and all those who are brought into His Glory, on the other hand it sheds light on the true meaning of Eternal Life in Heaven as opposed to Hell.

Jesus goes into great detail about the circumstances and delineation of these separate worlds of Heaven and Hell (Lk 16:23,24,26), and speaks of them as real places. Yet, most people believe He is only speaking figuratively here and elsewhere, because these references are in terms of a parable and not in terms of a true fact. However, if we accept and believe that Jesus uses parables to relate and explain the relationship between both the natural and supernatural worlds, then these facts are no different. To say it another way, if the details of the natural world of Jesus' parables are factual, then so are the details of the supernatural. One can't negate the possible by reasoning that in their experience of the matter, it is impossible.

Let us look at reason itself, which is a purely human trait of decision-making. Reason is based on facts that come about from our experiences and help us make a concrete decision. Reason by definition is the opposite of imagination, which is purely fiction from the rational point-of-view. So the question arises, can we make a rational decision or judgment (based on reason) about things or ideas, places and events that we have not experienced?

The answer is yes; we do it all the time. We base our decisions and judgments on conclusions from unproven facts that we have not experienced by use of hypothetical reasoning. We reason by conjecture (a likelihood) of our experiences whether something exists or doesn't exist, is believable or unbelievable, and is possible or impossible. So, how does this work? We say our minds can reason based on previous experiences, therefore we can make our own decisions based on these experiences, and so rational thinking does not require God to help us come to a decision. However, if God within us is our conscience, how can we make a decision without our conscience? This happens through the process of conditioned reasoning by allowing man-made laws and social norms to perturb, dictate and form our conscience instead of God's Laws. By taking God out of our conscience, we erroneously reason that only man's creations exist and are possible; everything else is impossible.

If only reason is the basis of our decisions, then this leaves no possibility for imagination, and it would also mean that we can only make and decide things solely on our experiences or hypothetical reasoning. This would leave us without the power of creativity, which by definition requires imagination, a purely fictitious condition from the point of rational thinking. So one has to conclude, therefore, that we cannot be purely rational beings, but rather we must be apportioned an irrational or creative thought and decision-making existence as well. It is this creative but irrational thought process that brings us to and allows us to accept God as our Creator. This brings us back to our conscience, which if truly aligned with the creative and our Creator we know as God. Through our conscience and our creative thinking, we can see the world of the unseen yet act in the world of the seen as humans are and were created by a most omnipotent, yet loving God.

GOWEN FUNERAL HOME

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Christopher M. Hassan (NJ Lic. No. 5145)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

C. F. T. TAX, INC.

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return

Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON



Yeni Mendez Romero

Insurance Agent/Parishioner

Auto - Fire - Life - Commercial

142 Livingston Ave.

New Brunswick, NJ

732-853-1958

www.insurance08901.com



Mozzarella

Italian and Mexican Food

**YOUR SPECIAL EVENT
UNFORGETTABLE!**

*We cater to all occasions
with passion and expertise.*

JOIN US FOR A RESORT STYLE BRUNCH BUFFET! SUNDAYS 10am-3pm

Baptisms • Communion • Sweet 16 • Quinceañeras

Showers • Birthdays • Anniversaries • Corporate Events

40 Jersey Ave • New Brunswick • 732-640-1786



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC,
PLUMBING
HEATING &
COOLING**



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonephc.com

732-247-7390

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

SPRING HOME REPAIRS - FREE ESTIMATES

ROOFING • CHIMNEYS • GUTTERS
MASONRY • SIDEWALKS & STEPS

We Find & Fix Leaks!



EXPERT CHIMNEY & ROOFING

\$1100 OFF

Any New Roof Replacement

20% OFF

Any Roof, Chimney, Gutter,
Masonry Repair & SENIORS

Family Owned/Operated - Lic. #13VH11097900 • Bonded & Insured - 20 Years

Serving All of New Jersey

732-520-9554 | www.expertchimneyroofing.com

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

BOYLAN

Funeral Home

188 Easton Avenue
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Donna Delgrosso

ddelgrosso@4LPi.com
or (800) 888-4574 x3107

IF YOU LIVE ALONE You Need

MDMedAlert!™

At HOME and AWAY!

✓ Ambulance ✓ Police ✓ Family

✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!

800.808.9294

As Low As

\$19⁹⁵ /mo.



"I have peace of mind. I remain independent."



md-medalert.com



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4lpi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936